洪鐘時報

The Chinese Times

SATURDAY APRIL 7 1956 第壹頁 PAGE 1

中華民國四十五年四月七日（星期六）

孔子貳千伍百零七年

夏曆歲次丙申年貳月廿七日

氣候預告 天陰晴雨 最高溫度 五十七

本報通訊 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國　義氣團結　義俠除奸

閱報價目表

△短期　壹個月……壹圓七毫五　叁個月……五圓

△長期　週年……貳拾捌圓

無論本埠派報寄報抑外埠外國寄報價格劃一

報費先惠　空函定取　恕不奉閱

聯合國請求停火後 加薩區砲戰立即終止

據報五十六名阿拉伯人被殺

耶路撒冷六日聯合社電：以色列與埃及軍隊間在迦薩狹長邊疆之新砲戰，是日增加在中東之緊張，而同時聯合國職員正預備作新的和平努力。

今日之衝突短促，顯然被聯合國之停火請求停止，終於完結星期四日之許多流血衝突。

在是日交換砲火中，埃及婦孺一埃及兵士被殺。

埃及發言人譴責以色列故意策劃事件，彼等謂，以色列對平民發動預謀的攻擊，以暗合聯合國秘書長哈馬舍爾離之同時離開紐約，受着安全理事會的訓令，以尋求放寬以色列和阿拉伯緊張的方法。

以色列發言人堅稱，埃及軍隊於是星期四及今日先行放槍射擊，並斷言駐於迦薩區之埃及軍隊，與在停戰條件下所容許者相較多三倍。

經今日一小時決鬥後，雖迦薩邊境沉寂，但情況被認爲嚴重，足使聯合國停火監察員本斯少將延遲其旅行往羅馬，與哈馬舍德會商。

埃及發言人在開羅稱，在衝突地區之聯合國人員不能進行調查，因阿拉伯人間有強烈的情緒。埃及曾明與告停戰觀察員及聯合國救濟及工作代理機構的人員，均在迦薩城附近停戰委員會部，及居民的心理狀態阻止彼等離開。

聯合國報告謂，今日之砲戰，係在迦薩機場附近發生。

耶路撒冷六日紐約時報電：聯合國觀察員今日報告，昨日迦薩猛烈交火時，以色列大砲在迦薩殺死五十五名平民及一埃及士兵，在以色列方面之死傷，爲顯著輕微，并無死亡，四名平民及兩兵士受傷。觀察員謂，確定一百零二名平民受傷，送迦薩醫院治療，彼等開列四名埃及兵士負傷。

五十五名平民殞命，包括十五名婦女及十名兒童，傷者中爲二十二名婦女及十二名兒童。

向聯合國停戰監察組織首長加拿大人本斯少將提出報告，觀察員謂，彼等在迦薩市界內兩點計，有六十九個大穴爲一百二十公厘的砲所引致者。

迦薩的老聚街道，在十一處有陷穴，彼等報告，當迦薩緊急醫院之屋軒遭砲彈中時，九名女性被殺，浸信會醫院被砲彈碎片射穿，但顯然病人與職員避免損傷。

以色列外交部發言人承認，數個以色列邊境營區被埃及之向迦薩發砲後，已經在砲火射擊之下，他謂迦薩係著軍事目標，詢問此等目標爲何，但否認是指迦[illegible]。

馬坤暗示 將在北京召開和會

倫敦六日加拿大社電：雙鎗將軍珂痕即馬坤，昨日談稱，他不久或宣佈有些事情關於在北京之會議。

該出生於英國之加拿大人說，余不久使令汝等知道，有些事情要說。伊曾在中國與台灣及北京兩方轄關，到過在中國大陸觀光二個月，與總理周恩來商議過後，星期二日自遠東飛抵此間。

英國報紙之報告暗示，珂痕計劃邀請二個最高級英國軍官，前往北京，出席和平會議。

昨在其旅館中，珂痕暗示，謂在其心中者，不如報紙披露之重要。

在最近參觀中，他迭次否認其訪問中國大陸，不是有嘉在中共與台灣國民黨間負担和平任務。

有些觀察家閱讀字裏行間，以爲可預期者，爲周恩來或通過珂痕，邀請有些英國官員前往訪問北京。

錫蘭新政府預示 將與中共建立邦交

科倫波六日紐約時報電：錫蘭親西方政府今日在本處承認失敗已成爲事實，但預定爲次一總理之人給予保證，謂其政府將不排斥西方。

本國現在注意此人，他爲班達拉奈基，是一個富有之五十八歲牛津大學畢業生，爲混合反對黨之首領，在三日之全國大選中，擊敗科特拉瓦拉爵士之政府。

在一會見中，班氏表明他決採取一政策，將在華盛頓及倫敦予以抑鬱的接受，即使錫蘭中立，與莫斯科及北京開始建立外交關係，將外國所有之茶葉與橡膠種植園收歸國營，將英軍逐出海空軍基地，及改錫蘭爲一共和國，以代一聯邦自治領。

班氏以烟管吸烟，徐緩清晰自例，謂吾人不反對西方及吾等不敵對蘇俄。

據知混合反對黨，名爲人民聯合陣線，已獲得廿八個議席，反對黨得有之席位，差不多是全由科特拉瓦拉爵士之聯合國民黨所保有者。

選舉經科特拉瓦及其黨遭受致命怪敗，昨在四十二個選區投票，選舉其議員，其餘結局之選舉人，將於明日及星期二日投票。

總理之政黨總數廿五名閣員，僅得八個席位，其八個閣員競選失敗。

印度與俄國簽署 無限期航業協定

新德里六日紐約時報電：印度與蘇聯是日簽署一無限期之航務協定。

重要生效協定爲一俄國代表團與印度政府過去兩週在此間舉行商談之結果。協定下，將接印度船隻爲口岸之通達選擇務請建立，[illegible]給八隻船，總計有十萬五千噸，裝運貨物往來，將依照平等基礎分配。

印度船在俄國口岸，及俄船在印度口岸，將給予最惠待遇，在此等事件中，船在每方口岸裝卸貨物，及船隻從速獲得出港許可。

雙方聯繫一切工作，關於有效航業，每國將保持一官方代表，駐於其他首都。協定包括一長目錄之運費率，關於各種項目，經在一百盡基礎上完成，在印度及俄國口岸收得運費款項，將免徵所得稅。

運貨業務，將來往於印度口岸孟買及加爾各答和黑海口岸敖得薩及諾服洛斯基間。

印度當局預期兩國間之貿易，一向不重要，將會在這兩三年內大爲增加。

除在印度中部建設一百萬噸鋼廠外，蘇聯將分三年時期供給一百萬噸鋼材，它將購買印度貨物，估計價值等於一百二十六兆元，如是展開印度輸出貿易的新市場，莫斯科并已建議，設置一工廠，以製造鑽探煤油設備。

有一事予以人最深刻印象者，爲莫斯科不久將在印度設立一個二萬英畝機械化農場，多數設備已由俄國運抵印度，一俟印度政府揮定地址，則蘇聯專家將到達，加以組織。

世界桌球錦標賽 日本羅國保持冠軍 新中國隊擊敗美國

東京六日朋聯大社電：日本男子，昨日以五對一擊敗捷克，而羅馬尼亞之女性則戰勝日本，兩個勝利者以是保持其世界乒乓球冠軍銜。

在開賽時，日本之男子組即將球向捷克方面擊去，此後未曾放鬆其壓力。

羅馬尼亞之勞斯勞夫人曾六次贏得世界女性單打冠軍銜，在兩次單打比賽中均勝，與其隊員施拉合作，在雙打中擊敗日本選手。

在爲二十三屆世界台球錦標賽中，單打比賽已於上星期六開始。

聯邦社東京電，世界乒乓球錦標賽一日在此間開幕，在第一天比賽中，中華人民共和國代表隊，以九比四擊敗了美國代表隊。

這是新中國乒乓球選手第一次國際性比賽，這場比賽很緊張。二日中國對美國一場比賽是男子團打，中國代表隊推出岑淮光、傅其芳、姜永寧[illegible]，在九場比賽中，中國選手勝了五場，[illegible]中國代表隊[illegible]了本屆錦標賽[illegible]。

江亞輪八年前沉沒 現在吳淞口外打撈

香港航訊：上海消息，八年前，吳淞口外曾經發生過一次沉船慘案，一艘從上海開往寧波的海輪「江亞輪」沉沒了，死難的旅客有二千多人，這艘輪船在今年二月底就可以浮起來。

二月十七日，交通部航務工程總局打撈工程局組織的一支工程隊，從上海出發到沉船地點，開始進行打撈，他們決定除了打撈江亞輪以外，還要把沉在附近的另外三艘客貨輪一艘油輪打撈起來，這些輪船的噸位都在兩千噸以上，全部工程預計在九月底結束。

這一支富有經驗的打撈工程隊伍，幾年來在長江和沿海的水底泥沙裏撈起了許多沉船，僅去年一年就撈起沉船二萬八千噸，其中修復以後可以重新爲航運事業服務的就有十四艘，今年第一季度還沒有過去，他們已經在福建局部長江一帶撈起了大小輪船六艘。

三名歸國華生 指責被美特務迫害

東京六日聯合社電：再有三名留美的中國學生昨在中共電台廣播，指責彼等在回國以前曾被美國移民及聯邦情報局之特務迫害。

此間收聽北京廣播，謂彼等爲楊振夫人，在奧亥阿省立大學研究地質學，張曼華，在紐約大學研究國際公法，及胡炳陵，在印弟安納大學爲有機化學科學生。（三名皆譯音）

據楊夫人稱，所有中國學生表示其回國的意向後，即被監視，類似罪犯。

她謂渠與其丈夫於是入美國籍，以避免壓迫，但現在已廢棄其美國公民權。

中國決定參加 亞非學生會議

香港廿五日訊：北京消息，中國決定派學生代表團前往萬隆，參加今年五月在印度尼西亞舉行的亞非學生會議，[illegible]決定是[illegible]、上海、天津、武漢、西安、瀋陽等城市的學生聯合會代表，北京市各高等學校學生代表最近舉行的會議上通過的。

據印達消息，據安塔拉通訊社報道，印度尼西亞[illegible]。

米高揚謂深信 越南將可和平統一

香港[illegible]訊：[illegible]

河內電台稱，米高揚與北越主席胡志明[illegible]十五萬人之集會演說，此集會之舉行，係歡迎米高揚及蘇聯代表團的其他人員[illegible]，並稱[illegible]用和平及民主方法，將可恢復統一越南全國。

胡志明[illegible]在一九五四年日內瓦協定約款下，爭取在已分割之越南舉行全國普選，日內瓦協定已結束印度支那戰爭。

南國代表團 訪問保加利亞

維也納六日聯合社電：[illegible]狄托元帥於一九四八年[illegible]新拉夫官方代表團已首次[illegible]保加利亞[illegible]。

蘇州各絲織廠生產 五種不褪色的綢緞

香港訊：南京廿四日消息，最近蘇州市各絲織廠生產出五種不褪色的綢緞，它們的花色有綢緞、古香緞、花累緞、絲緞一百四十多種，水洗、日晒顏色仍很鮮艷。

蘇州市是全國著名的綢緞產地，所產的綢緞行銷國外。

瑞典首相 抵達提兆利司

倫敦六日聯合社電，莫斯科電台報告，瑞典首相伊蘭德是日抵達提兆利司，以便在佐治亞共和國旅行，佐治亞爲史大林之生長地，緊隨着克里姆林宮非難斯大林之後，最近和斯大林[illegible]，相繼伊蘭德爲第一個非共產國家[illegible]。

▲本埠新聞▼

廠主謂西德人民 畏懼戰爭逃避來加

一個新入境之西德籍廠家，昨日對華崙尼斯偵探報記者講稱，許多德國人來加之原因，為逃避西德之軍國主義，失業及通貨膨脹和懼怕第三次大戰爆發。

四年前自西德來此之現任載伊製造廠主密普拉特，西德人已重新變着皮靴及踏鵝步（德軍操式），但謂此為西德移民來加之主因。許多德人已預見二十五年前德國軍國主義復興之事實。

總會館新任就職誌盛

[illegible]副主席教綱，將就，在今日就職典禮席中，本人心感切誓而欲奮勉者，當於宣教育問題，今日僑胞，即將來僑界繼承人，究何以養成其愛國觀念，不忘中華，自必須公開注重[illegible]學校，使其幼年就學時習中文，多過多年學中文教育，能大數認識中國倫理文化，此實僑界當父兄者應有之職責，文化[illegible]動之初，[illegible]校[illegible]捐[illegible]，[illegible]者數學校[illegible]校長[illegible]，今回本市及外埠募捐僑校經費，處境為任，但在本市尚未大舉募捐，[illegible]留本市僑胞加熱烈捐輸僑校經費，[illegible]本市僑胞日多，現僑校學生[illegible]就學人數，當必二三倍於今日，非由時校址所能收容，須籌備新大校址，吾人為僑界前途打算，不能不先作如此籌備之。

[illegible]戲院相片組之[illegible]，主席宣佈，[illegible]前[illegible]招待[illegible]，[illegible]傳[illegible]，通過委任座業行申獻納當此大會費用，即[illegible]二元以上者一律記名，登報鳴謝，宣佈[illegible]捐二元五元十元廿元者甚衆，（名單另列報告）推選[illegible]字，李光瑞，[illegible]育智，張文[illegible]四委員[illegible]計，麥[illegible]周，[illegible]文旭兩委員[illegible]記，計共收集得百元以上，[illegible]本[illegible]劇院主任[illegible]收，[illegible]映[illegible]片影[illegible]，片名[illegible]，[illegible]情節[illegible]，[illegible]逼真，動人心弦，觀衆均看至完[illegible]，[illegible]為[illegible]片。

[illegible]散會，下午六時，[illegible]好此[illegible]會事，由張[illegible]委員[illegible]。

三人毆傷警員及繳械 其中一人被擒

[illegible]

警方謂，但[illegible]力抵抗，以防止被繳械，但最後當一人將其[illegible]奪去，[illegible]並鳴一[illegible]，然後將之拋棄而逃，[illegible]警員受傷，仍奮勇追捕，將其中一名十八歲之瑪杜爾拘獲，控以毆警罪。

現時警方正在搜索其他一名青年及[illegible]孝衛家。

大學街中華基督教會 復活節崇拜及正名禮

大學街中華基督教會[illegible]青年會，於四月一日下午七時舉行復活節崇拜，及教會正名禮，到會者二百餘人，崇拜如儀，杜維廉牧師領禱及報告後，請施文達博士備述長老會與本教會史略，隨長老大會主席麥加理博士乘代表該會舉行儀禮，歡迎本會為中華基督教長老會，並致祝賀，勉以今後互相協助，以推廣天國事工，賈衛牧師講道，說明教會為上帝之聖殿，又是上帝之家庭，應在基督內合而為一，努力聖工，不分種族國界，一視平等，旋林會純長老答謝，並表達對教會前途的愛護與宏偉的事工，至於音樂節目，有華僑學校學生，主日學初，中級少年班，教會婦女部，林進榮先生各公子，及馬綺詩班合唱，馬淑珍小姐獨唱，由馬淑[illegible]，簡玉潔，尼珍咏各位小姐及林國基君分別鋼琴伴奏，[illegible]維悠揚，叩人心弦，禮成殿以茶會，情形甚為熱烈，會場由林進榮先生夫婦，林春堂先生夫婦，分別獻花，佈置甚好，有西報記者到會採訪攝影，長老[illegible]及區會代表與本會牧師女傳道，長老，董事等，同合堂事局攝影留念云。

中華福音堂 慶祝救主復活盛況

本市中華福音堂，於昨星期日（四月一日）下午七時半，舉行慶祝救主耶穌從死裏崇拜之男女信徒，異常踴躍，[illegible]晚崇拜儀式莊重，節目豐富，計有馬士德夫婦合唱讚美詩多首，馬先生固是名歌唱家，馬夫人更是世界著名女低音，他們[illegible]歌聲，把上帝的[illegible]傳到聽衆的心坎處，此外，還有小提琴聖手[illegible]先生小提琴獨奏，其次由張培[illegible]道，他引用多方面事實，証明上帝的智慧，戰勝了魔鬼的詭詐，大能挽回了死亡，最後由[illegible]民先生新歸[illegible]會，[illegible]福音堂各項工作甚為積極，主日學已於前兩星期開始，凡欲學習英文之男女僑胞，不限年齡，不分性別，均表歡迎云。

安省公路 意外傷亡比前較少

安省檢察[illegible]長昨日稱，自去年開始實施公路交通安全運動，五個月以來，公路上因意外致死者，共少去四十六宗。

但報告謂，自去年十一月至三月，意外死亡共二百三十五宗，在對上一年同一時間內，則為二百八十一宗。

▲加屬新聞▼

毒藥犯被捕後 在獄中自縊斃命

滿太華七日電，警於上週拘捕省警察局後從逃遁，而結果在渥太華市郊被拘捕，染有麻醉藥習慣之二十一歲西人[illegible]城奇，昨日在卡[illegible]

多朗多龍岡親義公所通告

為通告事，本公所茲定於本月八日（星期日）下午二時，舉行劉關張趙四誕辰紀念會，并設茶會助慶，統希各昆仲嬸姆姊妹出席赴會，以崇紀念為盼，右通告

劉關張趙昆仲嬸姆姊妹

又紀念會完後，繼開執監委員會議，討論各項事宜，請各委員知照，屆時出席為荷。

中華民國四十五年 四月 六日

執行委員會

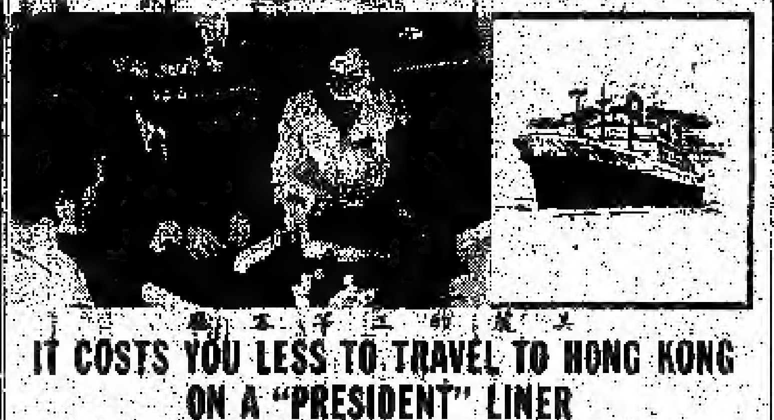
安省中華總會館文化社四月八日在加冕戲院映

女白金龍

芳艷芬 何非凡 伊秋水（主演）

時間：下午二時

美國總統輪船公司



IT COSTS YOU LESS TO TRAVEL TO HONG KONG ON A "PRESIDENT" LINER

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office—781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

美國總統輪船公司

華埠總站設在舊金山

均安號

美國總統輪船公司 總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務

代理環球各航空公司飛機客票

代與時曼亞鐵路火車票

附理回國護照各種旅行文件

僑胞迎家眷來加拿大，在本號定船位，由本號發給擔保留船位定單，指定搭客乘某一定船期之總統船來加，保証有位，快捷妥當。

由大埠開往香港船期

克利夫蘭總統 三月十五日

威爾遜總統 四月九日

由香港開往大埠船期

威爾遜總統 三月十八日

克利夫蘭總統 四月八日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

加拿大 多朗多 陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046

唐山生油

冬菇碗每罐一元五
二海碗每罐二元八
大海碗每罐四元五
廣奇香花魚七毫五
二磅油[illegible]白[illegible]元四
二磅油花同一元四
二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三
史國公酒一元七五
香港藥酒壹元一五
雙老油十磅一元四
雙老油百磅廿一元
內附陳郁辦事處
向樂雅廳服務如
歡委託率祈賜教
總經理陳國寧[illegible]

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接發給船期舟票僑目旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9655

住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910

兼代理洛遜市炭公司煤炭，煤油，及煤油爐器爐。

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

▲診症時間▼ 下午式時至七時半

日夜[illegible]線 EM3-4867 住宅[illegible]線 HI-4-9273

▲附設X光 心病測驗器等

統理內外皮膚科 產兒科

陳子泰事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 NU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新舊客入境 移民局入境 監督各種文件等事如蒙委托忠誠服務快捷妥當 安省地保官 約區和平官 陳子泰

辦事時間由上午十時至下午六時 六時以後請由上列電話預約

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop Jahn Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-2883

香港辦來祖國各項雜貨

加東總代理美國古利富公司味本

白油鐵桶六十磅每桶九元

（味本行情價目）

三兩庄	[illegible]毫[illegible]
九兩庄	一元七毫[illegible]
卅兩庄	九元[illegible]毫
五磅庄	十一元
十磅庄	二十一元七毫五
廿五磅庄	五十二元五毫五
五十磅庄	一百〇四元四毫

（代理永[illegible]行[illegible]）

加拿大 多朗多 萬利燒臘

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬臘味燒[illegible] 四時瓜菜米[illegible] 祖國雜貨零沽批[illegible] 大小光顧一律歡[illegible]

營業時間 由晨七點半起至晚十點半止

總經理岑家[illegible] 司理[illegible]

多城中華福音堂

Chinese Gospel Mission
22 College Street

聽福音

本星期日下午七時請臨賜來！每星期日下午三時半主日學及又每星期日上午十一時在中華會館講道 主講者張培[illegible]先生

多朗多 復興公司

FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

[illegible]

礦工墜斃案 昇降機管理被罰

伍將其棉衣批成碎片，據數處……一端綁在燈氣管上而自縊……查但於昇期日在市郊之貨倉自縊……影響……

知倫瑯七日電：西人瑪特朱霖，昨日在小庭中，被控使用之礦內昇降機門……因此引致礦工觸斃……去年十一月十二日……結果法官判……罰款……

老人欲步行七千里 因心病打破夢想

另訊……管理人，亦被控……

……年齡七十九……第一次世界大戰……但只能實現……

西人駕車 被警攔截後無故自殺

……七日電：……今日……

大同飯店出頂

本飯店……七十四號B……

748 ELIZABETH ST. TORONTO

哀謝

……民國四十五年式月初四日……享壽六十有七……孝子……

花圈

……

奠儀

……

素車

……

都城黃雲山公所通告

本公所定於四月十九日下午……

本族父老兄弟嬸姆姊妹

中華民國四十五年四月五日

中華總會館通告

……

金山總會館……

……

聯會報名處

……中華民國四十五年四月一日

珍珠公司

82 Elizabeth St.

……

司理 林善彰 林瓊陔 啓

加拿大 中國貨公司 多倫多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.3-8706

本號 源源由港辦到 大批雜貨藥材

……

國新裁縫店 加拿大多倫多

KWOK SUN TAILOR

184 Dundas St. w.

Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

大帮綢緞 綾羅綢緞 西湖綢緞 花款新穎 式色具備 技師縫製 中西服裝 精巧佈身 英國絨料 軍用服料 全權制服 厨師衫褲 取價特平 各界光顧 無限歡迎

△顧繡長旗袍料每件十六元 △織錦衣料每件十四元

△英倫全毛靚絨西褲每條十五元 每打六十六元

△靚白斜金縫衫每件六元

△厨師袴每條五元二毛五 每打伍十七元五毛

告廣杉小夾接承

HIGH PARK LAUNDRY

387 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號專利使用乾洗衣留最新時代自動夾小衫機不恤……無損紋擬指之假……作大上天取價廉……廉合……

HAND LAUNDRY

生意交易如蒙光顧應命快捷

張文福 張炳循 謹啓

加拿大 大同飯店 多倫多

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM 6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

……

天生堂 雲哥 華埠

電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇風濕膏……

(育龜大力丸)一打五元

(鴛鴦比翼丸)……包寄戒詐

加拿大 光源 都網廳

(金)(豬)(聯)(昧)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4137

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 中國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 醬油光顧 倒履歡迎

兆源啓

體道實業有限公司

RIDOUT

Largest Realtors In Canada

Main Office 1472 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

……EM. 8-9103 住家 WA-?-6901

好音。特告

……EGLINTON AVE. WEST……BAY & BLOOR……

現有新柏文出賣

全加最大實業房屋買賣生意行

C. P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

385 DUNDAS ST. EAST TORONTO ONT.

粵中造船艇 供農民翻耕

香訊港廣州消息：廣東省地方國營粵中造船廠，江門造船廠和粵中區的手工業合作社，自去年十月以來製造了一萬一千三百九十艘紋泥船和入泥艇，供應粵中沙田區農民改翻耕入泥的需要。這批船艇不僅質量好，而且價格比以前的便宜，粵中造船廠比過去降低了百分之二十和百分之十五。

安省多城陳穎川堂 通告

敬啓者本堂茲有重要事務亟待磋商特定於四月八日下午三召開時全體昆仲會議仰各兄弟屆時踴躍到會共策進行是所厚望

中華民國四十五年四月四日

賺錢餐館出賣 如意前來面議

Star Cafe
70 Dundas St.
Trenton Ont.

磚屋出賣

磚屋一座有大靚房八間油爐煤氣樓下地庫離華區不遠近學校價錢面訂 如意置業者請由電話商洽

WA-3-7838

宿舍出賣

宿舍一座內有像私齊備房廿個大中房兩個大地一幅取價最平倘有親友欲置業者請由電話或親來面議

556 SPADINA AVE.
TEL. WA1-5001

滿地可銀行為一百萬加拿大人服務

使滿地可銀行變為汝的銀行。滿地可銀行是加拿大最老的銀行。為加拿大人信任。已歷一百三十年。

汝亦將在滿地可銀行享受銀行業務。明晉人營業的友善與了解方法。請汝在最近之分行與經理接洽。俾他成為汝的新面有價值朋友。請於今日開一貯戶。並接受本行之存摺。

滿地可銀行謹啓

BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行

自一八一七年以來與加國各界加拿大人合作

潘國恩 醫生

DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
△星期一至星期五
上午十時至十二時
下午二時至伍時半
△星期六
上午十時至下午壹時
△星期日
下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門
府舍在九十二號入
△電話
醫所 LE6-4595
寓所 LO 9275

羅景耀 醫學博士

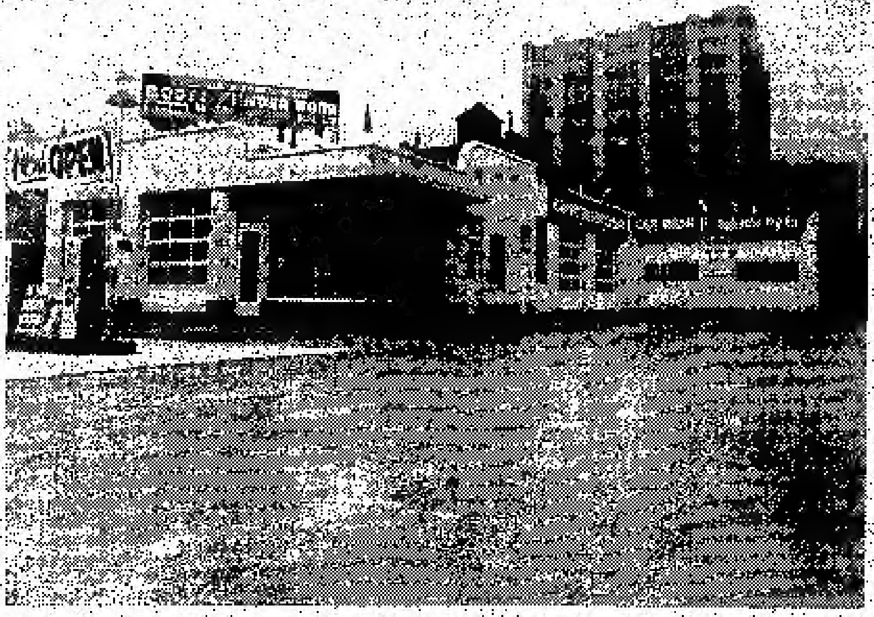
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538

醫務所
丹打街西壹佰零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜六 公暇
禮拜日 下午式時至六時

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

本舖常有各種化學膠凍水泵自己能裝置並有淺井深井抽水機出售請華友注意光顧

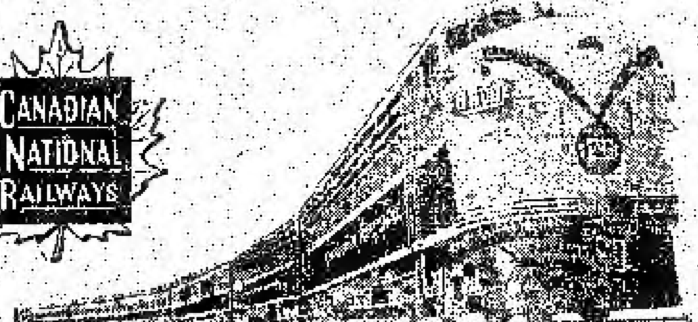


Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理 林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利我華僑購買自由車為遊樂或為旅行方便之用其數日衆本公司為利便僑胞起見除經營旅館洗車停車場而外添設修理自由車廠在旅館側邊地位極其適中經營數年營業遠近僑胞光顧所以生意進步之速有如日之東升茲為生意需求將工廠各部擴充添顧技術人員務新修理工作快捷妥當同時本公司為答謝僑胞光顧雅意工廠各部價目減價六十天凡我僑胞如有車修理或一全車油色」價目空前相宜



CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用請晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或請晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人總代理處麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨老實正貨

陳郁公司總代理
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO, ONT.
CANADA
TEL:
EM 6-2045

歡迎外埠僑胞函購
批發零售郵寄

本行選辦
人參 鹿茸 茸皮 鹿鞭 國藥 蛤蚧 大
洋參 東茸 茸求 王桂 補品 補茶

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

遠東商業有限公司

加拿大 溫莎埠

自製〔金龍牌註冊商標〕出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)鋪啓事

李鐵如啓事

啓者：鐵近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如謹啓
金龍牌註冊商標出品 化學師李國楣

杜記 烹粥專家

介唐人街柒拾四號樓下
電話 EM3-1011

食過保話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

地址亞拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

本衣館啓

加拿大 都朗度 治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦國正地道藥材．各省中西丹丸散．化學品．各種香枧．日常用品．應有盡有．以供僑胞之需求．

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元
●傷風寮肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽壹元．叁元．
●珍珠花椰搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫

△新書到△

▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說

△代理雜誌暢銷．香港家庭生活．東風．東西．海．影風．長城．圖畫．電影．星島周報．亞洲．銀燈．新藝．樂趣．紐約生活．中美週報．

劉璧照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

專營婚禮攝影．團體攝影

天然彩色相．炭畫相．放大．及各相複影放大等．

如婚禮．聚會．家庭樂．及其他工作生活紀念相等，隨時依期上門攝影

上門攝影 時間預約

外埠．如欲將相放大．或選舊相影放大．可將相片或底片寄來．

時間：每日下午四時至七時
例假日下午一時至七時

加拿大 多城 長城書局

Great Wall Book Co.
173 Dundas St., W.
Toronto Ont.,
Phone EM4-7072

週刊：銀燈　東風報　星島週報　人生　英語週刊　祖國　天地人　新聞天地

旬刊：東西　香檔　家庭生活　家庭良友　新藝　藍皮書　集趣　西點（半月刊）

月刊：光明畫報　中國學生畫報　長城畫報　中華影畫　世界畫報　國際電影　幸福畫報　影風報　四海畫報　文壇　新亞洲

新張大減價壹個月（由四月一號至伍月壹號）所有新到書籍及各種雜誌畫報一律八折優待

歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

鄧國良藥房
HENRY TANG CHINESE HERBS
76A- Elizabeth St. TORONTO ONT.

本醫師專門研究國道家秘傳煉丹配製膏丹丸散・旅行利便・臨症即服・銳理內外跌打・風濕・無名腫毒・外埠諸君子、倘有遇患・請來函詳細說明病狀之來源及年歲・本醫師定能代患者研究・寄藥治療・藥費用（C.O.D）交易

每日醫務時間由正午十二時至下午四時

接車行李
本人常駐滿地可專接車行李備有齋胸遷房或過埠宜車行李者可由電話或親到滿地可衞尙問便知
黃鴻啓
EM8-5639

吳厚鳴謝
啓者弟因命途多舛在行街時被車撞及以致足部受傷曾入聖米咕醫院顧理經過數月療治幸獲復原出院仍在醫院期間蒙都城民治黨鐸社振洪堅体育會等特派專員慰問並各兄弟朋友親戚到院探訪並惠贈鮮花香蕉生菓等弟感激莫名但適醫師之言在寓所休養未克踵門拜謝謹發數言聊申謝忱並祝
諸君康健
民國四十五年四月五日

餐館出賣
如意接洽
OX4-2756

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST., PRINCE GEORGE B. C.
此症初由血瘀・積於大腸內・面皮細小痛・在肛門內白內痔・痛肛門外日外痔・血聚・痲・請用內服消痔除根丸・每一歸廿四拾元・二歸十五元・另兩註明・不受（○○）本藥丸根據物理經驗多年・心研究・始告問世・專治男女內外痔・漏或擾・成肛門痼痛爛・大便苦痛・立即下血等・癌頑持・烈即解除・論年試眼割・電有藥[illegible]
八婚科文用謹啓

中醫 關舜琴 醫師
振華隆中藥房
JINE WAN LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

★營業時間 由上午十一時至下午十時
加製蛤蚧大補茶
滋陰補腎大補湯
寧神定志壯血子
婦科調經種子丸
生熟風濕藥酒
特製壯陽補腎丸
代痔散
止痛刀傷跌打散
舒筋活絡跌打酒
消腫去瘀跌打丸
立止血刀傷藥
疏風清熱光明眼藥
關舜琴謹啓

請住家廚一名
如意由電話商洽
HU9-5587

衣館連樓出賣
如意請來面議
9 Huron St. Toronto

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨
採辦各種良藥・配製各種中國成藥・代理名廠攝影用具・接代沖曬放大各種菲林・一日完成・男女化裝日用品・代理柏架51名廠墨水筆・原子筆等・
本號能代僑胞配製各種舊藥單
外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當交郵付寄無誤
如蒙光顧　無任歡迎

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.
南聲長壽唱片
△特期出品▽ 即三十三慢轉 每只四元五角

紅線女　任劍輝　銀河抱月歸　共二張
小芳艷芬　崔妙芝　仙女驟歇　共一張
芳艷芬　黃千歲　艷陽長照牡丹紅
伍木蘭　廖志偉　白門樓　二張
江少峯　李寶倫
張志雄　關泉輝　碧容探監　二只
鍾少梁　李錦昌
張咽魏　黃鶴壽　夜新陳圓圓　壹只
江峯　何少婦
邱游　蘇少姍兒　李婉鳳 新斷（篇）（王）　三只
天涯劇團　何少娜　聽了夫人又折兵　二只
冼劍麗　（裴娘）（何日了相思）　共壹只
謝秀英　陳寶艷　燕玉　梁花　壹只
譚詠秋　西廂記　壹只
音樂片　南聲　和聲　捷利　清平

專售 唱片公司出品
金星　幸運
△普通及長壽唱片
△普通唱片每只壹元五角
△長壽唱片每只四元五角
△歡迎外埠C.O.D交易

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作精良字劃顯現石質靚滑取價最平華友垂顧請到來參觀
石廠主人啓

加拿大 都朗度 均興藥房
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸
補氣壯陽益精丸
順氣化痰止咳丸
祛風散熱發斑丸
李公痧瀉止瀉水
消腫止痛跌打丸
刀傷止血跌打粉
齒牙跌打藥酒
各項上等藥材
中醫 吳伯根

都朗度 生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽專理呂宋煙仔煙絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知立時購送貨到
鄭生源昌邦啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃鬆羔
●茶市（十一點至十二點）以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

加拿大 滿地可 富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--85 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品源源辦到
罐頭雜貨茗茶海味
挑選精美以應顧客
衣館餐館用具齊備
特聘經理名師主理芽菜業務
▲代理▼
⊙古猷公司各種味精⊙
×各地公司×
⊙餐館碗碟用具⊙

加拿大 多倫多 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至外賣包送定令滿意

加拿大 滿地可 新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN.6 3113

本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散兼四時瓜菜金猪燒臘等發客如承光顧無任歡迎

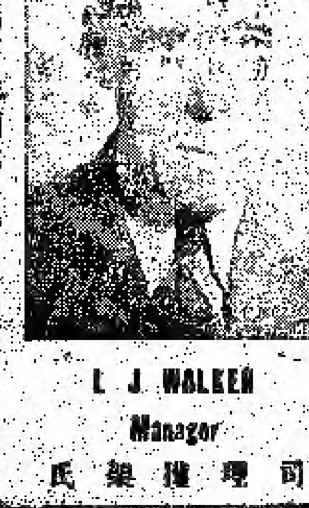
華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇猛力電水偈出賣
外埠C.O.D.寄貨客自理 並接收行李
周北鎰啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

⊙設備安全貯蓄箱
以應華顧客租用

你的貴重物品安全・免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱・留為你用・租金每日不及兩仙・本行經理查照補充・無論買賣匯款或電匯，價格最廉・辦到本行面量辦・設法盡量照辦的任何困難・所有顧客・皆可以透過本行特別照顧



L. J. WALKER
Manager
司理獲架氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
舖設多倫度人衛三十一號
電話 EM.8-6259

忠誠服務　工精價廉
●快捷妥當●

門市部
專售祖國著名產品

裁縫部
承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝・請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強返老還童之功
本藥房精心研究煉製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固淡效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半　三樽六元半

▲治淋聖藥
本藥房代理（[illegible]）專治乾濕淋濁及瘡毒[illegible]
●反光顧必誠歡迎

▲患痔症者注意
內外均能收効　每盒式元
若患痔者不分內外無須開割[illegible]

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）[illegible]
（寧神丸）每樽三元

如有多種膀胱炎及背部風濕痛等病本藥房（第十五號藥方）丸能消[illegible]
每樽價銀二元

（注意）本店星期一至五九時開市下午七時收市星期日休息
本藥房主人啓

三大喜事

[illegible]

淡水氣候出口 去年逾八萬隻

[illegible]

前…訪

[illegible]

加拿大 **永生燒臘舖** 都朗多

（價目表）

火肉 七毛五仙
肥嫩雞 八毛五仙
火鴨 一元二毛五
燒豬扒 六毛五仙
燒骨 一元…五仙
瑞花腸 八毛九仙
叉燒 一元二毛

本店在金華酒家對面
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9838

環球公司
VAN KEW IMPORTING CO
1072 CLARK ST
MONTREAL QUE CAN
電話 BELAIR 6635

◎本店由國…

京菓海味 油糖茶米
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 價廉光顧 無任歡迎
滿地可埠環球公司方…啓

[illegible]

TORONTO ONT. 電話 WA 9791

179 Lagauchetiere St. W. Montreal P. Que. 電話 UN. 3665

永興隆廠
WING HING LUNG CO.
館:UN1-5272 宅:UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

◆價美◆ ◆出品◆ 馳名一家 鬆化春卷皮 … 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 ◆便利◆ ◆經常◆

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄遞

加拿大 **三利公司** 都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0062

新庄烏龍茶每磅八毛五
新到靚腐竹每磅九毛
半磅包金瓜…三毛五
半磅包冬瓜千伍毛
半磅包白菜干三毛
半磅樽錦記咸蝦三毛五
半磅樽滑香咸蝦三毛
…

加拿大 **黃雲友商店** 都朗多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

代理

祖國雜貨 瓷器古玩
各種小說 海味藥材
名伶唱片 膏丹丸散
豪華玉桂 各種美酒
僑胞光顧 無任歡迎
人生漫談 …
材料豐富 …

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que, Can, Phone MA. 5610

[illegible]

律師葉求…
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0240
住家 EM3 …

[illegible]

大觀園
CHINA GARDEN
126 Elizabeth St. EM4-5935
Toronto, Ontario EM2-0029

多倫多最新型中國酒樓

裝置… 特… 茶… 友… 格…

[illegible]

我對映片(白毛女)的體會

[illegible]

說古談今

毛人鳳與楊森

楊森是當年的四川軍閥，[illegible]

[illegible]

無所不談

[illegible]

孔雀屏

[illegible]

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (卅八)(七)

我是山人著

[illegible]

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

▲唐山海味 ▲油鹽雜貨 ▲臘腸臘鴨 ▲蘇明魚蝦 ▲四時瓜菜 ▲藥材丸散 ▲文房古玩 ▲煙酒零沽 [illegible] 代理

F. T. JAMES CO. LTD

28 CHURCH STREET

TORONTO ONT.

電話 EM4-8151

常有鮮魚 蝦蟹及各種 海味批行零 沽價格相宜 遠近賴友光 顧特別歡迎 本七人啓

廣興有限公司

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO CANADA

永盛公司

WING SHANG CO.

60 ELIZABETH ST.

Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

艾世光醫務所

721 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA 3-6262

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM-6-4041

星偉棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone EM3-8580 Toronto, Ont

住宅電話 EM. 8-4160

那華高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

J. A. Kee

劍俠小說　火燒紅蓮寺　上卷　(壹)(七)(三)

外面賀喜的賓客．猜拳行令．直鬧到深夜方散．天池到了新房．見新娘天生麗質．好不歡喜．引上娘見天池．相貌軒昂．也非常滿意．夫妻伉儷．深情如海．不知不覺．已經到了元宵佳節了．天池一心記掛着義父義母．想派人到平江縣府送一個信請義父母離縣同來一叙．一轉而一想．爭奪趙家坪的日期．將要到了．只怕趙家沒有暇工夫出門．羅隊長不來．想我風燭殘年的老義父母．也不便會出門．從水路上計算．也得七八天方能到此．那就不必多此一舉罷．好在三月以前．終須趕回平江．相助平江人爭奪趙家坪的．那時帶着妻室．到趙家府住幾天．即可與義父母會面了．天池轉念及此．即把從前的願想打銷．那一夜元宵佳節．柳府有了一對新夫婦．愈加比前熱鬧．家玉與鳳姑．忽然興起．即命席前叫滿擺學來．各人打了一套．使衆中請引領學觀技．弓編樂情不可知．也打了一套醉八仙．看得柳錫之老夫人．笑口常開．那時的酒筵．正擺在花園中．一簇桂花樹上．但見一輪明月．皎潔清明．何等可愛．大家舉杯歡賞．將近席散時．忽見天空中有一道白光．如同一條白練．倏地飛下．突又上升天空而去．衆人吃驚非小．要知白光是什麼東西．且待下回分解．

第五十一回　嘲清虛昏愉吞劍　比耍笑劍中藏奸

柳大成正飲得高興的時候．忽然空中飛下一道白光．倏忽白光不見．但見一封書信跌落階前．其餘的人見了．不免吃一驚．就此弓立豐是老教師．他祗精武藝．不曾懂得飛劍．所也不知是甚麼一回事．惟有柳遜錫大池玄玉瓊姑知道是飛劍傳書．柳遜錫步下去．把信拾來一看道．大池兄．令師有信來了．大池便過去看時．乃是一紙紅帖兒．上面寫有四句道．你得佳妻．可喜可賀．趙家坪事．不可忘記．柳大成總問大池．帖上寫的甚麼．大池將帖兒雙手呈上．此時弓立豐與錫祉楨皆來觀看．方知道了趙家坪事．道人用飛劍傳書來通知你．弓立豐道．既然他家傳了消息來．

(未完)

奇趣小說　奇緣　(廿二)　陳□著

將手持着電話道：『那邊不肯說明是誰．叫副經理親自接電話．是個女子口音．』

我暗想：沒有那個女子？一定是鄧露娜．好幾天不見面．忽然心血來潮．來找我的麻煩．尤其是電話裏說得鬼鬼祟祟．使我在同事面前大失體統．心裏越發不高興．便答道：『你說我不在便了．』打字小姐道：『可是我已說你在了．』我道：『那麼你說我正忙沒功夫聽電話．』

我把那打字大肚人送走以後．恒興行的阿璧打電話來．說近來紙價低跌．問我定不定貨．我說午後再決定．跟着又是一個電話．就是剛才打來的那個女子了．卻不是羅娜的聲音．我問她是誰．她的聲道：『你是劉先生嗎？見我的面就知道是誰了．』我詫異道：『你爲什麼不肯說明是誰呢？』那女子說：『你認得我的．劉先生．三年前就認識我了．我現在A．B．C．餐室等你．請你就來．好嗎？』

我躊躇了一會．好在她所約的地點．離此不遠．我想一窺究竟．便答應了．一路默想：三年前結識的女友．少也有十來個人．有的嫁了．有的飛了．有的愛上了一個固定的男人．無形中和我疏遠．這女子．大概是其中之一．不知是否最近離了婚．拆了姘．回頭來找我(吃豆腐)

我走進那間餐室時．一眼便瞧見一位身穿杏灰色外套而時打扮的少女．擁着臨窗的一張小方桌．向我含笑打招呼．我不覺一呆．問道：『呀！原來是史小姐．你打來的電話嗎？』

這少女．就是當日賣的甥女史蒂娜．

我在她對面坐下．叫過咖啡．她說：『劉先生你會覺得奇怪嗎？我約你．』我道：『想不到．』史蒂娜說：『我是跟舅母同車到中環的．約定一起回去．

(未完)

醫學博士　李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713　住家 RU. 1-0079
且打街西一百九十六號
醫務所設在
△診症時間△
每日下午式時至六時
禮拜六日上午倫時至下午壹時
禮拜日兩點半至五點半
△如有急症△
△隨時應命△

諸加拿個付試用涂比頓氏之止風濕丸應收奇效本公司專治各種風濕及骨痛惡症藥劑簡易凡患風濕痛者請查即試用免受痛苦藥友光顧各任歡迎各藥材店均有發客
中盒一元五毫　◎價目　大盒五元　小盒七毛九仙
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST
TORONTO ONTARIO
T-R-C's RHEUMATIC ARTHRITIC NEURITIC GOUT PAIN SCIATICA LUMBAGO

加拿大　誠信貿易公司　都朗度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w., EM-3-8144
本公司　發行
發行代理花生靚豆油
煙仔雪茄呂宋煙
紙角紙盒紙杯紙料名種齊備歡迎
誠信貿易公司

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8--3361
本店唐餐館開張在且打裝修時代化華麗雅奇菜色第一家招呼妥當也日夜不停假外賣由電話男女僑胞呀請來幫襯吓

四海飯店
SEA HI CHOP SUEY
162 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE E M 2 0108
本餐館地方雅潔．裝飾趣時．聘上等名廚．專烹中國餐．晨茶香明火粥．絲麵等．蝦餃．小餐．每日茶市．由上午十一至下午四時．款迎僑胞光顧．
營業時間
由上午十一時至明晨四時

本報承印中西文件
代售猛烈螺仔粉

都朗度　廣聯公司　加拿大
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491
名家燒臘
款式繁多
美味可口
獨一無二
祖國雜貨
圖時瓜菜
花旗魚蝦
一律大減價
經售唐人參茶　唐亮齡癆肺藥水

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理
各種保險．實業．房屋．館舖．各項．衣食．生意，如蒙委託，快捷妥當

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
成年人保險種類繁多保費相宜本公司賠償迅速投保手續簡便穩妥值得僑胞耗辦不數過華人總經理廖燊
結果
$1000　本利對　$5000
童年時期　廿壹歲以後時期

都朗度　合心飯店　加拿大
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3- 7094
本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤爲精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

都朗度　萬國貿易有限公司　加拿大
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●地道藥材　油糖雜貨
●江西瓷器　牛莊綠荳
●男女拖鞋　四時瓜菜
●所有國貨　應有盡有
●僑胞光顧　旨在服務
●爲答盛意　額外克已
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理林善堂　司理　林華令
副總理黃道循　黃昂璣　啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時至八時

都朗度　利求公司　加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加東總代理
正氣唐山米
永茂居香糧
馳名藥酒
揀手發葉豆
揀手牛肆綠豆
勝利與寶竹筒
雪白妹花
桂林歸頭
沙坪粉葛
南雄生光
榔梳芋仔
△零沽批發▽
△厚禮歡迎▽
司理林乘崇啓

滿地可　黃能謙旅行社　加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司
加拿大太平
合代理
航空司公
橫貫加拿大
(飛機客票)
美國總統輪船
詩晏守火車
(客票)服務週到
●★●
承接代辦入籍事
民大小利民入籍事
案件如蒙委託必
函商服務週到
竭誠歡迎
[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM. [illegible]
TORONTO 2, ONT. CANADA
本號精[illegible]
[illegible]
爽滑荳[illegible]
中西雜貨
僑胞照顧
快捷送到
司理[illegible]